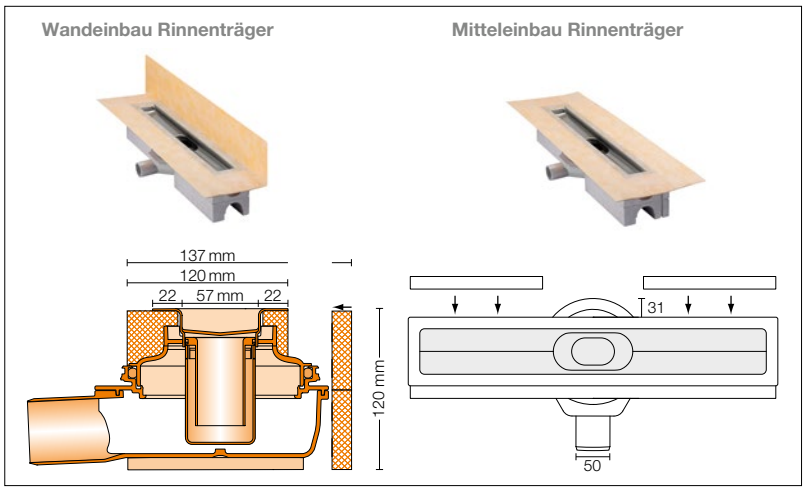
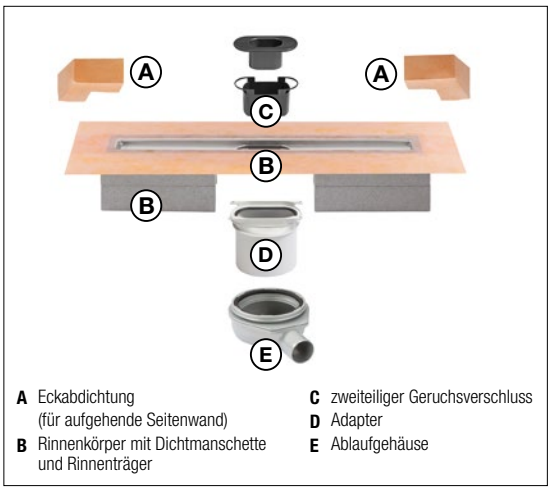
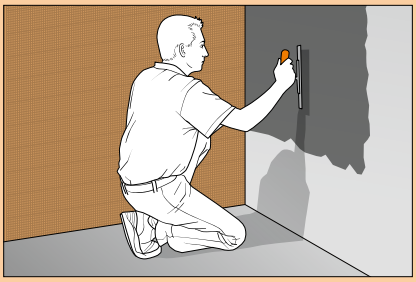
Montageanleitung

Schlüter®-KERDI-LINE-H 50 G2 – Horizontaler Ablauf

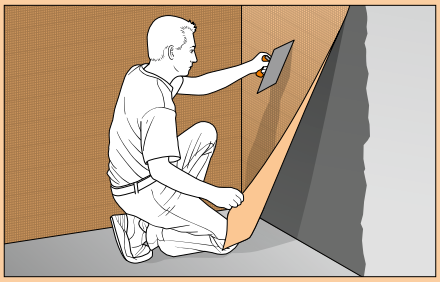




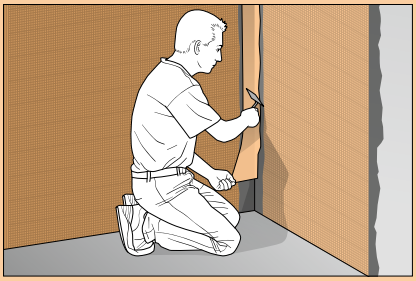
A Eckabdichtung (für aufgehende Seitenwand)
B Rinnenkörper mit Dichtmanschette und Rinnenträger
C zweiteiliger Geruchsverschluss
D Adapter
E Ablaufgehäuse



1 Dünnbettmörtel (Zahnung 3 x 3 mm) zur Verklebung der Verbundabdichtung Schlüter-KERDI aufbringen.



2 Schlüter-KERDI-Bahn aufbringen und glätten.



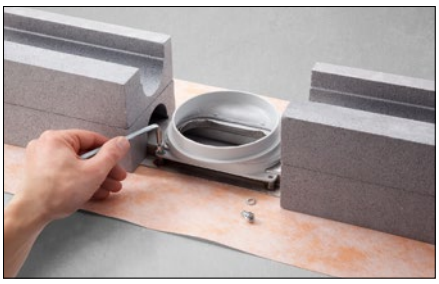
3 Im Stoßbereich mit Schlüter-KERDI-KEBA Band unter Verwendung von Schlüter-KERDI-COLL-L vollflächig überkleben.



4 Zum Erreichen der minimalen Aufbauhöhe von 120 mm ist der Adapter zu kürzen. Hierzu Adapter mittels des beigefügten Imbusschlüssels vom Rinnenkörper lösen, abnehmen …



5 … zu einer Mindesteinstecktiefe von 15 mm kürzen (max. Einstecktiefe 90 mm). Anschließend Schnittkante anphasen.



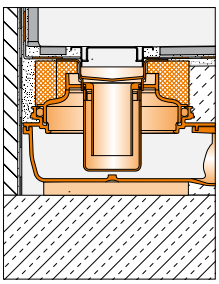
6 Adapter wieder auf Rinnenkörper stecken und fest verschrauben.



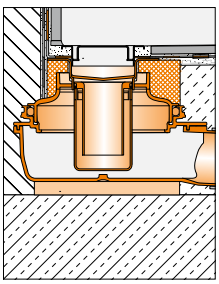
7 Ablaufgehäuse auf den Adapter setzen und eindrücken (mitgeliefertes Gleitfett verwenden).



8 Ebenen Flächenuntergrund im Bereich des Rinnenträgers mit Dünnbettmörtel versehen und Rinnenträger platzieren. Ggf. notwendiger Höhenausgleich kann durch Mörtelbatzen erfolgen. Das Ablaufgehäuse ist gegen Abrutschen vom Adapter zu sichern. Beim Wandeinbau ist der Rinnenkörper in Abhängigkeit von Wandabstand und der Wandbelagsdicke auszurichten.



zu 8:
Einbau vor der Wand



zu 8:
Einbau in der Wand

(EN) Installation Instructions Schlüter-KERDI-LINE-H 50 G2 Horizontal drain

Wall installation of channel support / Intermediate installation of channel support

A) Internal corner seal (for wall corner connections)
B) Channel body with waterproofing collar and channel support
C) Two part odour trap
D) Adapter
E) Drain body

1. Apply thin bed cementitious tile adhesive with a 3 x 3 mm notched trowel to adhere the bonded waterproofing membrane Schlüter-KERDI.
2. Adhere and smooth out the KERDI membrane.
3. Completely cover the joints with the sealing band Schlüter-KERDI-KEBA, using the sealing adhesive Schlüter-KERDI-COLL-L.
4. Shorten the adapter to achieve the minimum assembly height of 120 mm. Using the supplied hexagon key, detach the adapter from the channel body, remove it ...
5. … and shorten it to the minimum insertion depth of 15 mm (maximum insertion depth 90 mm). Then chamfer the cutting edge.
6. Attach adapter back on channel body and tighten screws.
7. Place the drain body on the adapter and push it in place (using the supplied lubricant).
8. Apply thin bed adhesive on the level substrate in the area of the channel support and set the channel support in place. If necessary, apply spots of adhesive for height adjustment. Secure the drain body against adapter slippage. For wall installation, the channel body must be aligned in accordance with the distance from the wall and thickness of the wall covering.

To 8 installation in front of the wall
installation in the wall

(FR) Instructions de montage Schlüter-KERDI-LINE-H 50 G2 Évacuation horizontale

Montage du support de caniveau contre un mur / Montage du support de caniveau au centre de la douche

A) Pièce d'angle (pour l'étanchéité avec le mur)
B) Caniveau avec collerette d'étanchéité et support de caniveau
C) Siphon en deux parties
D) Pièce de raccord
E) Corps du siphon

1. Appliquer du mortier-colle (à l'aide d'une spatule crantée de 3 x 3 mm) pour le collage de l'étanchéité composite Schlüter-KERDI.
2. Poser la natte KERDI et la maroufler.
3. Ponter les lés avec la bande Schlüter-KERDI-KEBA entièrement collée à l'aide de la colle Schlüter-KERDI-COLL-L.
4. La pièce de raccord doit être raccourcie pour atteindre la hauteur de structure minimale de 120 mm. Pour ce faire, détacher la pièce de raccord du corps de caniveau au moyen de la clé Allen jointe, la déposer …
5. … et la raccourcir jusqu'à une profondeur d'emboîtement minimale de 15 mm (maximale 90 mm). Chanfreiner ensuite l'arête de coupe.
6. Remonter la pièce de raccord sur le corps de caniveau et la visser à fond.
7. Poser le corps du siphon sur la pièce de raccord et l'insérer (utiliser le lubrifiant fourni).
8. Appliquer du mortier-colle sur le support plan à l'endroit destiné à recevoir le support de caniveau et mettre en place ce dernier. Régler la hauteur si nécessaire au moyen de plots de mortier. S'assurer que le corps de siphon ne glisse pas de l'adaptateur. Pour le montage le long du mur, ajuster le caniveau en fonction de la distance du mur et de l'épaisseur du revêtement mural.

Photo 8 Pose devant le mur
Pose dans le mur

(NL) Montagehandleiding Schlüter-KERDI-LINE-H 50 G2 Horizontale afvoer

Wandinbouw / middeninbouw gootdrager

A) Hoekafdichting (voor opgaande zijwand)
B) Goot met afdichtingsmanchet en gootdrager
C) Tweedelige stankafsluiter
D) Adapter
E) Afvoerbehuizing

1. Breng dunbedmortel (vertanding 3 x 3 mm) aan om de contactafdichting Schlüter-KERDI te verlijmen.
2. Breng de KERDI mat aan en strijk deze glad.
3. Verlijm Schlüter-KERDI-KEBA-band volledig over de naden met behulp van Schlüter-KERDI-COLL-L.
4. Om de minimale opbouwhoogte van 120 mm te bereiken moet de adapter worden ingekort. Draai hiervoor de adapter d.m.v. bijgevoegde inbussleutel van de goot los, verwijder hem …
5. … en kort hem in tot een minimum insteekdiepte van 15 mm (maximum insteekdiepte 90 mm). Schuin vervolgens de snijkant af.
6. Steek de adapter weer op de goot en schroef hem vast
7. Plaats de afvoerbehuizing op de adapter en druk deze vast (gebruik het meegeleverde smeervet).
8. Breng ter hoogte van de gootdrager dunbedmortel aan op de effen ondergrond en plaats de gootdrager. Hoogtecompensatie is mogelijk door het aanbrengen van morteldotten. Zorg ervoor dat de afvoerbehuizing niet van de adapter kan afglijden. Bij wandinbouw moet de goot afhankelijk van de afstand tot de wand en de dikte van de wandbekleding worden uitgelijnd.

M.b.t. 8 Inbouw voor de wand
Inbouw in de wand/plafond

(IT) Istruzioni di montaggio Schlüter-KERDI-LINE-H 50 G2 Scarico orizzontale

Installazione corpo di scarico contro muro / Installazione corpo di scarico al centro del piatto doccia

A) Angoli preformati (per sigillare le giunzioni)
B) Canalina con tassello di tenuta e supporto
C) Sifone in due pezzi
D) Adattatore
E) Corpo di scarico

1. Applicare a colla (con spatola dentata 3 x 3 mm) la guaina Schlüter-KERDI.
2. Accertarsi di stendere bene i teli della guaina KERDI e di lisciarli con frattazzo.
3. Per sigillare le zone di giunzione utilizzare la fascetta Schlüter-KERDI-KEBA in combinazione con il collante sigillante Schlüter-KERDI-COLL-L.
4. Per ridurre l'altezza complessiva (fino ad un'altezza minima di 120 mm) svitare l'adattatore dal corpo di scarico utilizzando la chiave a brugola in dotazione e tagliare l'adattatore all'altezza desiderata.
5. L'adattatore può essere ridotto in altezza mediante taglio fino ad un'altezza minima di innesto di 15 mm (maxima 90 mm). Sbavare il bordo di taglio.
6. Rimontare l'adattatore sul corpo di scarico ed avvitare solidamente.
7. Inserire il corpo di scarico sull'adattatore applicando una lieve pressione. Utilizzare il lubrificante in dotazione.
8. Applicare colla a letto sottile nella zona di collocamento canalina e posizionale la canalina stessa. Un'eventuale correzione della quota può essere realizzata con punti di colla. Assicurarsi che il corpo di scarico rimanga ben inserito nell'adattatore. In caso di installazione a parete tenere conto dello spessore del rivestimento di finitura nella collocazione della canalina.

In rif. a 8 Incasso davanti alla parete
Incasso nella parete

(ES) Instrucciones de instalación para Schlüter-KERDI-LINE-H 50 G2 Desagüe salida horizontal

Versión de pared / versión central

A) Impermeabilización de esquinas (para encuentro con pared lateral)
B) Canaleta con manguito de impermeabilización y elemento portador
C) Sifón de 2 piezas
D) Adaptador
E) Bote con salida horizontal

1. Aplicación del adhesivo en capa fina (con llana dentada 3 x 3 mm) para la colocación de la lámina de impermeabilización Schlüter-KERDI.
2. Colocación y alisado de la lámina KERDI
3. Impermeabilización de uniones con la banda Schlüter-KERDI-KEBA y Schlüter-KERDI-COLL-L.
4. Para alcanzar la altura mínima de construcción de 120 mm se debe cortar el adaptador. Para ello, separar el adaptador del elemento portador utilizando la llave allen suministrada...
5. ...y cortar el adaptador hasta un mínimo de 15 mm (< 90 mm). A continuación biselar los cantos.
6. Volver a fijar el adaptador al elemento portador del desagüe.
7. Insertar el adaptador en el bote con salida horizontal. (Usar para ello el lubricante suministrado)
8. Aplicar el adhesivo en capa fina y colocar el elemento portador para canaleta. Posibles irregularidades se pueden nivelar con pegotes de mortero. El bote de salida horizontal debe estar bien asentado y fijado para evitar posibles movimientos del adaptador. Para la versión de pared se debe tener en cuenta el grosor del revestimiento. Ver imagen de sección.

Respecto a 8 Instalación delante de la pared
Instalación dentro de la pared

(CS) Montážní návod Schlüter-KERDI-LINE-H 50 G2 Horizontální odtok

Nosný prvek žlabu montáž ke stěně / montáž v ploše

A) Izolace koutu (k přiléhající stěně))
B) Těleso žlabu s těsnicí manžetou a nosným prvkem žlabu
C) Dvoudílná zápachová uzávěrka
D) Adaptér
E) Odtokové těleso

1. Pro přilepení kontaktní izolace Schlüter-KERDI se nanese lepidlo pro tenkovrstvé lepení (ozubenou stěrkou 3 x 3 mm).
2. KERDI pás se položí a vyhladí.
3. Spoje na sraz se přelepí celoplošně páskou Schlüter-KERDI-KEBA s použitím lepidla Schlüter-KERDI-COLL-L.
4. Pro dosažení minimální konstrukční výšky 120 mm se adaptér zkrátí. K tomuto účelu se adaptér uvolní přiloženým imbusovým klíčem, sejme se …
5. … a zkrátí se na minimální zásuvnou hloubku 15 mm (< 90 mm). Poté se řezaná hrana zkosí.
6. Adaptér se opět nasadí na těleso žlabu a pevně přišroubuje.
7. Odtokové těleso se nasadí na adaptér a vtlačí (s použitím dodávaného mazací tuku).
8. Na rovný podklad pod nosný prvek žlabu se nanese lepidlo pro tenkovrstvé lepení a osadí nosný prvek žlabu. Eventuální vyrovnání výšky lze provést maltovými terči. Odtokové těleso se zajistí proti sesmýknutí adaptéru. Při osazení ke stěně je nutné těleso žlabu vyrovnat v závislosti na vzdálenosti od stěny a na tloušťce obkladu stěny.

k 8 Montáž před stěnou
Montáž do stěny

(PL) Instrukcja montażu
Schlüter-KERDI-LINE-H 50 G2
Poziomy odpływ

Montaż podstawy rynny wersja przyścienna / wersja na powierzchni posadzki

A) Uszczelnienie krawędziowe (przy graniczącej ścianie)
B) Rynna z manszetą uszczelniającą i podstawą rynny
C) Dwuczęściowy syfon brodzikowy
D) Adapter
E) Korpus wpustu podłogowego

1. Nanieść zaprawę cienkowarstwową (uzębienie 3 x 3 mm) do przyklejenia uszczelnienia zespolonego Schlüter-KERDI.
2. Nanieść pasmo KERDI i wygładzić.
3. W miejscach styków nakleić na całej powierzchni taśmę Schlüter-KERDI-KEBA stosując w tym celu klej Schlüter-KERDI-COLL-L.
4. W celu uzyskania minimalnej wysokości konstrukcji 120 mm należy skrócić adapter. W tym celu za pomocą znajdującego się w zestawie klucza imbusowego odkręcić adapter od rynny, zdjąć…
5. … i skrócić do takiej długości aby zachować 15 mm (< 90 mm) głębokość wetknięcia. Następnie sfazować ucięte krawędzie.
6. Adapter ponownie włożyć w rynnę i mocno przyśrubować.
7. Korpus wspustu nasadzić na adapter i wcisnąć (używając dostaraczanego w zestawie smaru).
8. Równe podłoże w obszarze podstawy rynny pokryć zaprawą cienkowarstwową i osadzić podstawę rynny. W razie potrzeby ustawić wysokość odpowiednio do potrzeb przez podłożenie placków zaprawy. Wpust podłogowy zabezpieczyć przed zsunięciem się z adaptera. W przypadku montażu przy ścianie rynnę należy ustawić odpowiednio do odległości od ściany i grubości okładziny ściennej.

dot. 8 Montaż natynkowy
Montaż podtynkowy

(TR) Schlüter-KERDI-LINE-H 50 G2
Montaj kılavuzu
Yatay akış

Duvar dibi montajı oluk taşıyıcısı / Merkezi montaj oluk taşıyıcısı

A) A Köşe yalıtımı (Karşılıklı duvarlar için)
B) Oluk gövdesi; yanak yalıtımı ve oluk taşıyıcısı ile birlikte
C) İki parçalı koku tutucusu
D) Adaptör
E) Oluk gideri

1. Schlüter-KERDI kombine yalıtımının yapıştırılması için ince harç uygulayınız (3 x 3 mm tarak ile).
2. KERDI'yi yerleştirin ve düzleştirin.
3. Birleşme alanları; Schlüter-KERDI-COLL-L kullanılarak, Schlüter-KERDI-KEBA bant ile kaplanmalıdır.
4. Minimal montaj yüksekliği, 120 mm'ye ulaşmak için adaptörü kısaltın. Alyen anahtarını kullanarak, adaptörü oluk gövdesinden ayırın...
5. ve 15 mm'lik minimum sabitleme derinliğine kadar kısaltın (< 90 mm). Ve kesilen kısımdaki çapakları temizleyin.
6. Adaptörü tekrar oluk gövdesine sabitleyin ve vidalayın.
7. Gider oluğunu adaptörün üzerine konumlandırın ve bastırın. (Kutunun içinden çıkan kayganlaştırıcı ile birlikte)
8. Oluk taşıyıcısının yerleştirileceği yüzeye ince harç uygulayın ve oluk taşıyıcısını sabitleyin. Eğer yükseklik ayarlamanız gerekliyse, harcı daha fazla uygulayın. Adaptörün kayma riskine karşı, gider oluğunu iyice sabitleyin. Duvar dibi montajı için oluk gövdesi, duvar kaplaması kalınlığına ve duvara uzaklığına göre ayarlanmalıdır.

8 hakkında Duvar önüne montaj
Duvar içine montaj

(PT) Instruções de instalação para
Schlüter-KERDI-LINE-H 50 G2
Descarga saída horizontal

Versão de parede/Versão central

A) Impermeabilização de esquinas (para ligação com parede lateral)
B) Canal com babete de impermeabilização e elemento portador.
C) Sifão de 2 peças
D) Adaptador
E) Caixa com saída horizontal

1. Aplicação de cimento cola em capa fina (con talocha dentada 3 x 3 mm) para a colocação da lâmina de impermeabilização Schlüter-KERDI
2. Colocação e alisamento da lâmina KERDI
3. Impermeabilização das uniões com a banda Schlüter-KERDI-KEBA através de Schlüter-KERDI-COLL.
4. Para conseguir a altura mínima de construção de 120 mm deve-se cortar o adaptador. Para isso, separar o adaptador do elemento portador utilizando a chave allen fornecida…
5. …e cortar o adaptador até um mínimo de 15 mm (< 90 mm). A seguir biselar os cantos.
6. Voltar a fixar o adaptador ao elemento portador da descarga.
7. Inserir o adaptador na caixa de saída horizontal. (Usar para o efeito o lubricante fornecido).
8. Aplicar o cimento cola em camada fina e colocar o elemento portador para o canal. Possíveis irregularidades pode-se nivelar com pontos de cimento. A caixa de saída horizontal, deve estar devidamente fixada, para evitar possíveis movimentos do adaptador. Para a versão de parede deve se ter em conta a espessura do revestimento. Ver imagen de secção.

sobre 8 Montagem diante da parede
Montagem na parede/teto da sala

(HU) Szerelési útmutató
Schlüter-KERDI-LINE-H 50 G2
Vízszintes vízelvezetés

Fali beépítés folyókatartó / Középkivitel folyókatartó

A) Sarokszigetelés (felmenő oldalfalakhoz)
B) Folyókatest szigetelő mandzsettával és folyókatartóval
C) Kétrészes bűzelzáró
D) Adapter
E) Lefolyóház

1. A vékonyágyas csemperagasztót hordja fel a falra (3 x 3 mm fogazott glettvassal) a Schlüter-KERDI burkolható lemezszigetelés felragasztásához.
2. Ragassza fel a KERDI lemezt és simítsa le glettvassal.
3. A toldásokat Schlüter-KERDI-szalaggal Schlüter-KERDI-COLL-L alkalmazásával teljes felületen ragassza le.
4. A lehető legalacsonyabb, 120 mm-es szerkezetmagasság elérése érdekében meg kell rövidíteni az adaptert. Ehhez az adaptert a csomagban lévő imbuszkulcs segítségével válassza le a folyótestről, vegye azt le …
5. … és rövidítse meg úgy, hogy az adapter beillesztendő része minimum 15 mm-es maradjon (< 90 mm). Ezután a levágott élt csiszolja meg.
6. Az adaptert újra helyezze vissza a folyókatestre, és húzza meg a csavarokat.
7. A folyókatartót helyezze rá az adapterre és nyomja rá. (használja ehhez a csomagban lévő kenőzsírt).
8. A folyókatartó alatti sík felületet kenje át vékonyágyas csemperagasztóval. És tegye a helyére a folyókatartót. Az esetleges szintkülönbségeket habarccsal egyenlítse ki. Gondoskodni kell arról, hogy a lefolyóház ne tudjon lecsúszni az adapterről. Falnál lévő elhelyezésnél a folyókatestet a faltól való távolság és a falburkolat vastagságának függvényében kell elhelyezni.

8-hoz Beépítés a fal előtt
Beépítés a falban

(DA) Monteringsvejledning
Schlüter-KERDI-LINE-H 50 G2
Vandret afløb

Vægmontering af rendebærer / Centermontering af rendebærer

A) Indvendige hjørner for tilslutning mod sidevæge
B) Rende med tætningsmanchet og rendebærer
C) Todelt vandlås
D) Adapter
E) Afløbsskål

1. Påfør fliseklæber (fortanding 3 x 3 mm) til limning af samlingstætningen Schlüter-KERDI.
2. Påfør og udglat KERDI banen.
3. I stødområdet overklæbes heldækkende med Schlüter-KERDI-KEBA bånd ved at anvende Schlüter-KERDI-COLL-L.
4. Adapteren skal afkortes for at opnå den minimale konstruktionshøjde på 120 mm. Løsn dertil adapteren fra renden ved hjælp af den vedlagte unbrakonøgle, aftag den …
5. … og afkort den en min. indstiksdybde på 15 mm (< 90 mm). Fas derefter skærekanten på.
6. Sæt adapteren på renden igen, og skru den fast.
7. Påsæt afløbsskålen på adapteren, og tryk den ind (anvend det medfølgende fedt).
8. Forsyn det jævne fladeunderlag i området af rendebæreren med fliseklæber, og placer rendebæreren. En evt. nødvendig højdejustering kan foretages med mørtelpunkter. Afløbsskålen skal sikres mod at glide af adapteren. Ved vægmonteringen skal renden justeres afhængigt af vægafstanden og vægbelægningstykkelsen.

ad 8 Montering foran væggen
Montering i væggen

(EL) Οδηγίες τοποθέτησης
Schlüter-KERDI-LINE-H 50 G2
Οριζόντια εκροή

Τοποθέτηση σε τοίχο, φορέας απαγωγού / Τοποθέτηση στη μέση, φορέας απαγωγού

A) Γωνιακό στεγανοποιητικό (για ανερχόμενο πλευρικό τοίχο)
B) Σώμα απαγωγού με στεγανοποιητικό φύλλο και φορέα απαγωγού
C) Οσμοπαγίδα δύο τεμαχίων
D) Προσαρμογέας
E) Περίβλημα απορροής

1. Εφαρμόστε κονίαμα λεπτής στρώσης (οδόντωση 3 x 3 mm) για την επικόλληση του σύνθετου στεγανοποιητικού Schlüter-KERDI.
2. Εφαρμόστε τη λωρίδα KERDI Bahn και λειάνετέ την.
3. Στην περιοχή της ένωσης επικολλήστε σε όλη την επιφάνεια με ταινία Schlüter-KERDI-KEBA χρησιμοποιώντας Schlüter-KERDI-COLL-L.
4. Για την επίτευξη του ελάχιστου ύψους τοποθέτησης 120 mm, ο προσαρμογέας θα πρέπει να κοντύνει. Γι' αυτόν τον σκοπό, αποσυνδέστε τον προσαρμογέα από το σώμα απαγωγού με τη χρήση του συνοδευτικού κλειδιού άλεν, αφαιρέστε τον…
5. … και κόψτε τον μέχρι ένα ελάχιστο βάθος εισαγωγής 15 mm. (< 90 mm) Στη συνέχεια, διαμορφώστε την ακμή κοπής.
6. Εισαγάγετε πάλι τον προσαρμογέα στο σώμα απαγωγού και βιδώστε τον σφικτά.
7. Τοποθετήστε το περίβλημα απορροής στον προσαρμογέα και πιέστε το προς τα μέσα (χρησιμοποιήστε το συνοδευτικό γράσο ολίσθησης).
8. Επιστρώστε το επίπεδο υπόστρωμα της επιφάνειας στην περιοχή του φορέα απαγωγού με κονίαμα λεπτής στρώσης και τοποθετήστε τον φορέα απαγωγού. Αν χρειάζεται εξίσωση του ύψους, μπορεί να πραγματοποιηθεί με τη χρήση μείγματος τσιμεντοκονίας. Το περίβλημα απορροής θα πρέπει να ασφαλιστεί ώστε να μην γλιστρήσει από τον προσαρμογέα. Κατά την τοποθέτηση στον τοίχο, το σώμα απαγωγού θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί αναλογα με την απόσταση από τον τοίχο και το πάχος της επίστρωσης τοίχου.

σχετικά με το 8
Τοποθέτηση μπροστά στον τοίχο
Τοποθέτηση μέσα στον τοίχο



9 Ablaufrohr (bauseits) anbringen und ausrichten.



10 Rinnenkörper mit Wasserwaage ausrichten und Dichtheitsprüfung vornehmen.



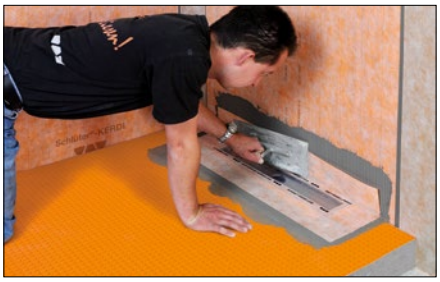
11 Gefälleestrich (2 %) der Duschfläche - ggf. auf geeignete Unterdämmung - aufbringen.



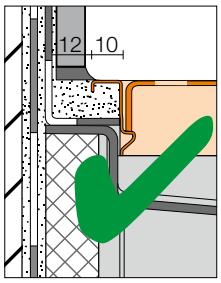
12 Die Estrichfläche mit Dünnbettmörtel versehen. Die Zahnungsempfehlung bei der Verwendung von Schlüter-DITRA ist 3 x 3 oder 4 x 4 mm. Bei der Verwendung von Schlüter-DITRA-HEAT, 6 x 6 mm.



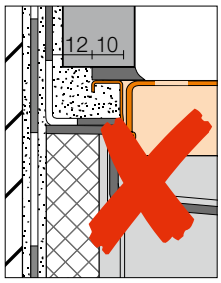
13 DITRA bzw. DITRA-HEAT aufkleben - Stöße sind mit KERDI-KEBA unter Verwendung von KERDI-COLL-L abzudichten (siehe Produktdatenblatt 6.1 bzw. 6.4).



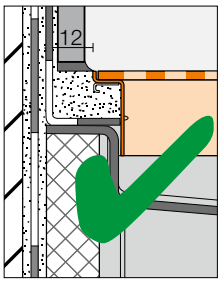
14 KERDI-Manschette mit KERDI-COLL-L verkleben. Wand- und Bodenanschlüsse sind mit KERDI-KEBA ebenfalls mit KERDI-COLL-L dicht zu verkleben.



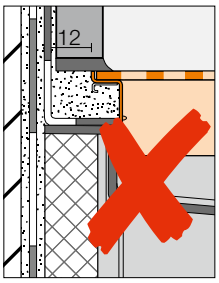
Einbau richtig
(Abb. Profilrahmen)



Einbau falsch
(Abb. Profilrahmen)

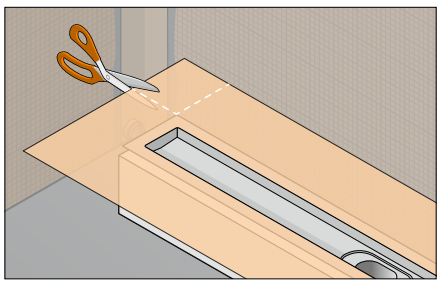


Einbau richtig
(Abb. Konturrahmen)

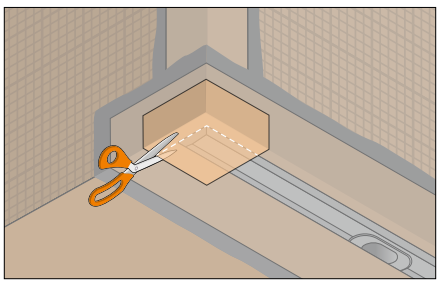


Einbau falsch
(Abb. Konturrahmen)

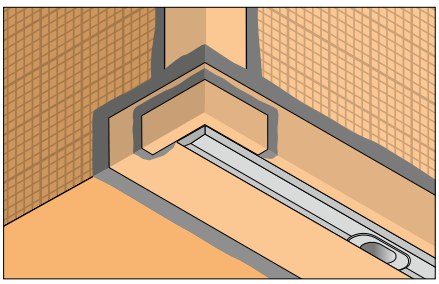
Einbau an aufgehender Seitenwand



I KERDI-Manschette für den Eckbereich zuschneiden.



II KERDI Manschette mit KERDI-COLL-L dicht verkleben. Die im Lieferumfang enthaltene Schlüter-KERDI-KERECK-Innenecke zuschneiden …



III … und mit KERDI-COLL-L aufkleben.

Bitte beachten Sie auch die ausführlichen Verarbeitungsempfehlungen der jeweiligen Produktdatenblätter.

Schlüter-Systems KG Schmölestraße 7 | D-58640 Iserlohn
+49 2371 971-0 +49 2371 971-1111 info@schlueter.de schlueter.de

Art.-Nr. 555 523 – Layout 09/25

EN

9. Attach (on-site) drain pipe and align.
10. Adjust the channel body with a spirit level and check for leaks.
11. Apply the sloped screed (2%) of the shower area, over a suitable insulation layer if applicable.
12. Apply thin bed adhesive to the screed. A notched trowel size of 3 x 3 or 4 x 4 mm is recommended for installing Schlüter-DITRA, while size 6 x 6 mm is best for installing Schlüter-DITRA-HEAT.
13. Adhere DITRA or DITRA-HEAT, sealing joints with KERDI-KEBA and KERDI-COLL-L (see product data sheet 6.1 and 6.4).
14. Adhere the KERDI collar with KERDI-COLL-L. Use KERDI-COLL-L to tightly seal the wall and floor connections with KERDI-KEBA.

Correct installation (Fig. Profile frame)
Incorrect installation (Fig. Profile frame)
Correct installation (Fig. discreet frame)
Incorrect installation (Fig. discreet frame)

Wall corner installation

I. Cut the KERDI collar to size for the corner area.
II. Tightly seal the KERDI collar with Schlüter-KERDI-COLL-L. Cut the supplied Schlüter-KERDI-KERECK inside corner to size…
III. … and attach it with KERDI-COLL-L.

Please note the detailed installation recommendations listed in the individual product data sheets.

FR

9. Raccorder le tuyau d'évacuation (non fourni) et l'ajuster.
10. Ajuster le corps du caniveau à l'aide d'un niveau et procéder à un contrôle d'étanchéité.
11. Réaliser la chape en forme de pente (2 %) de la surface de douche, le cas échéant sur une isolation adéquate.
12. Déposer du mortier-colle sur la surface de la chape. Il est recommandé d'utiliser une spatule crantée de 3 x 3 ou 4 x 4 mm pour le collage de la natte Schlüter-DITRA, ou de 6 x 6 mm pour le collage de Schlüter-DITRA-HEAT.
13. Le pontage des lés de DITRA ou DITRA-HEAT – ainsi que le traitement de l'étanchéité au niveau des raccords seront réalisés avec la bande KERDI-KEBA collée avec la colle KERDI-COLL-L (voir fiche produit 6.1 ou 6.4).
14. Coller la collerette Schlüter-KERDI avec KERDI-COLL-L. Les raccordements aux murs et au sol doivent être réalisés avec la bande KERDI-KEBA collée à l'aide de la colle KERDI-COLL-L.

Montage correct (fig. avec kit grille-cadre de 10 mm)
Montage incorrect (fig. avec kit grille-cadre de 10 mm)
Montage correct (fig. avec kit grille-cadre discret)
Montage incorrect (fig. avec kit grille-cadre discret)

Montage le long d'un mur.

I. Découper la collerette KERDI à la longueur voulue au niveau de l'angle.
II. Coller de manière étanche la collerette KERDI avec la colle KERDI-COLL-L. Découper l'angle rentrant Schlüter-KERDI-KERECK fourni …
III. … et le coller avec la colle KERDI-COLL-L.

Veuillez également vous référer aux recommandations de mise en œuvre des fiches techniques des produits respectifs. Document non contractuel.

NL

9. Breng een afvoerbuis aan (ter plekke) en lijn deze uit.
10. Lijn de goot uit met een waterpas en voer een dichtheidsproef uit.
11. Breng – zo nodig op een geschikte isolatielaag – een aflopende dekvloer (2%) over het doucheoppervlak aan.
12. Breng dunbedmortel aan op het dekvloeroppervlak. De aanbevolen vertanding bij gebruik van Schlüter-DITRA is 3 x 3 of 4 x 4 mm. Bij gebruik van Schlüter-DITRA-HEAT 6 x 6 mm.
13. Verlijm vervolgens DITRA resp. DITRA-HEAT – de naden moeten worden afgedicht met KERDI-KEBA m.b.v. KERDI-COLL-L (zie productdatablad 6.1 resp. 6.4).
14. Lijm de KERDI manchet vast met KERDI-COLL-L. Wand- en vloeraansluitingen moeten met KERDI-KEBA eveneens m.b.v. KERDI-COLL-L worden verlijmd.

Inbouw juist (afb. profielframe)
Inbouw fout (afb. profielframe)
Inbouw juist (afb. inlegframe)
Inbouw fout (afb. inlegframe)

Inbouw aan opgaande zijwand.

I. Snijd een KERDI manchet voor de hoekzone op maat.
II. Lijm de KERDI manchet vast met KERDI-COLL-L. Snijd de meegeleverde Schlüter-KERDI-KERECK binnenhoek op maat …
III. … en lijm hem vast met KERDI-COLL-L.

Houd ook rekening met de uitgebreide verwerkingsaanbevelingen in de desbetreffende productfiches.

IT

9. Collegare ed orientare il tubo di scarico presente in cantiere.
10. Mettere in bolla la canalina ed eseguire la prova di tenuta.
11. Applicare un massetto in pendenza (2%) del piatto doccia, eventualmente su isolamento idoneo sottostante.
12. Stendere la colla a letto sottile sulla superficie del massetto. In caso di posa di Schlüter-DITRA si consiglia una spatola dentata 3 x 3 o 4 x 4 mm; in caso di utilizzo di Schlüter-DITRA-HEAT 6 x 6 mm.
13. Incollare DITRA o DITRA-HEAT e impermeabilizzare le giunzioni con KERDI-KEBA e KERDI-COLL-L (vedi scheda tecnica 6.1 e 6.4).
14. Raccordare il tassello di tenuta KERDI con KERDI-COLL-L. Anche eventuali raccordi tra pavimento e rivestimento vengono sigillati utilizzando KERDI-KEBA e KERDI-COLL-L.

Corretta installazione (vedi griglia)
Installazione errata (vedi griglia)
Corretta installazione (vedi telaio)
Installazione errata (vedi telaio)

Installazione "ad angolo" contro parete laterale

I. Tagliare il tassello di tenuta KERDI per l'installazione ad angolo.
II. Raccordare il tassello KERDI a tenuta utilizzando KERDI-COLL-L. Tagliare a misura l'angolo Schlüter-KERDI-KERECK (in dotazione)...
III. .... e incollarlo utilizzando KERDI-COLL-L

Vi preghiamo di consultare anche gli approfondimenti per l'installazione contenuti nelle relative schede tecniche.

ES

9. Fijar y alinear el tubo de desagüe (no incluido).
10. Se debe nivelar la canaleta y comprobar que no existen ninguna fuga de agua.
11. Soporte con una pendiente en la zona de ducha del 2 %. Posiblemente sobre un aislamiento adecuado.
12. Aplicar una capa de adhesivo sobre el recrecido con una llana dentada de 3 x 3 ó 4 x 4 para la lámina Schlüter-DITRA. Para el pegado de la lámina Schlüter-DITRA-HEAT usar una llana dentada de 6 x 6 mm.
13. Pegar la lámina DITRA o DITRA-HEAT. La zona de encuentro con la pared se debe sellar con la banda KERDI-KEBA y KERDI-COLL-L. (Ver fichas técnicas 6.1 ó 6.4).
14. Pegar el manguito KERDI-KEBA con el adhesivo KERDI-COLL-L. También se deben impermeabilizar los encuentros suelo/pared con KERDI-KEBA y KERDI-COLL-L.

Instalación correcta (Fig. marco de perfil)
Instalación incorrecta (Fig. marco de perfil)
Instalación correcta (Fig. marco de contorno)
Instalación incorrecta (Fig. marco de contorno)

Instalación con entrega a pared lateral

I. Cortar el manguito KERDI para la zona de esquina.
II. Pegar el manguito KERDI con el adhesivo KERDI-COLL-L. Cortar a medida el ángulo interior Schlüter-KERDI-KERECK suministrado...
III. ...y pegar con KERDI-COLL-L.

Les rogamos que también tengan en cuenta las recomendaciones de montaje de las fichas técnicas correspondientes.

CS

9. Odtoková trubka (dodává stavba) se nasadí a vyrovná.
10. Těleso žlabu se vyrovná pomocí vodováhy a provede se zkouška těsnosti.
11. Spádový potěr (2%) se nanese v ploše sprchy – příp. na vhodnou izolaci.
12. Lepidlo pro tenkovrstvé lepení se nanese na plochu potěru ozubenou stěrkou, při použití Schlüter-DITRA 25 doporučujeme 3 x 3 nebo 4 x 4 mm. Při použití Schlüter-DITRA-HEAT 6 x 6 mm.
13. Nalepí se DITRA resp. DITRA-HEAT – spoje na sraz se utěsní pomocí KERDI-KEBA s použitím KERDI-COLL-L (viz technický list výrobku 6.1 resp. 6.4).
14. KERDI manžeta se přilepí se KERDI-COLL-L. Napojení stěn a podlahy je nutné přelepit páskami KERDI-KEBA pomocí těsnícího lepidla KERDI-COLL-L.

Správná montáž (obr. profilový rám)
Nesprávná montáž (obr. profilový rám)
Správná montáž (obr. konturový rám)
Nesprávná montáž (obr. konturový rám)

Montáž na přiléhající stěnu

I. VKERDI manžeta se přiřízne pro osazení do koutu.
II. KERDI manžeta se přilepí těsně pomocí KERDI-COLL-L. Vnitřní kout Schlüter-KERDI-KERECK, který je součástí dodávky se přiřízne …
III. … a přilepí pomocí KERDI-COLL-L

Věnujte, prosím, rovněž pozornost montážním návodům uvedeným v jednotlivých technických listech výrobků.

PL

9. Przyłączyć rurę odpływową (zastaną na budowie) i odpowiednio ustawić.
10. Rynnę wypoziomować przy pomocy poziomicy i wykonać próbę szczelności.
11. Jastrych ze spadkiem (2 %) na powierzchni prysznica – w razie potrzeby nanieść odpowiednią izolację podłogową.
12. Powierzchnię jastrychu pokryć zaprawą cienkowarstwową. Zaleca się stosowanie uzębienia 3 x 3 lub 4 x 4 mm przy DITRA. W przypadku stosowania Schlüter-DITRA-HEAT - 6 x 6 mm.
13. Nakleić DITRA względnie DITRA-HEAT– miejsca styków uszczelnić za pomocą KERDI-KEBA przy zastosowaniu KERDI-COLL-L (patrz prospekty 6.1 wzgl. 6.4).
14. Manszetę KERDI przykleić za pomocą kleju KERDI-COLL-L. Połączenia ze ścianą i podłogą uszczelnić przy użyciu KERDI-KEBA i kleju KERDI-COLL-L.

Prawidłowy montaż (ilustr. ramka profilowa)
Nieprawidłowy montaż (ilustr. ramka profilowa)
Prawidłowy montaż (ilustr. ramka konturowa)
Nieprawidłowy montaż (ilustr. ramka konturowa)

Montaż przy przylegającej ścianie

I. Manszetę KERDI przyciąć do narożnika.
II. Manszetę KERDI przykleić szczelnie klejem KERDI-COLL-L. Znajdujący się w zestawie narożnik wewnętrzny Schlüter-KERDI-KERECK przyciąć …
III. … III i przykleić klejem KERDI-COLL-L.

Prosimy o przestrzeganie wyczerpujących zaleceń wykonawczych znajdujących się w prospektach poszczególnych wyrobów.

TR

9. Gider borusunun doğrultusunu ayarlayın ve sabitleyin.
10. Oluk gövdesinin dengesini bir su terazisi ile kontrol edin ve herhangi bir sızıntı olup olmadığına bakın.
11. Duş yüzeyinin Eğim şapı (%2), uygun yalıtımın altına uygulanmalıdır.
12. Şap yüzeyine ince harç uygulayın. Schlüter-DITRA uygulaması için taraklı malanın dişleri 3 x 3 ya da 4 x 4 mm olmalıdır. Schlüter-DITRA-HEAT uygulaması için ise 6 x 6 mm'dir.
13. DITRA ya da DITRA-HEAT uygulanırken, birleşim yerleri KERDI-KEBA ve KERDI-COLL-L ile yalıtılmalıdır. (Ürün bilgi föyü 6.1 ve 6.4)
14. Schlüter-KERDI manşetler, KERDI-COLL-L ile yapıştırılmaldır. Duvar ve Zemin bitişleri de aynı şekilde KERDI-COLL-L ile sızdırmaz hale getirilmelidir.

Doğru uygulama (resim: profil çerçevesi)
Yanlış uygulama (resim: profil çerçevesi)
Doğru uygulama (resim: kontür çerçevesi)
Yanlış uygulama (resim: kontür çerçevesi)

İki duvar birleşimine uygulama

I. Birleşim noktalarına denk gelen KERDI Manşetlerini kesin.
II. Schlüter-KERDI manşetleri, KERDI-COLL-L ile izolasyonlu olarak yapıştırın. Hazır olarak temin edebileceğiniz Schlüter-KERDI-KERECK iç köşeyi, duvar birleşiminize uygun olarak kesin...
III. … ve KERDI-COLL-L ile yapıştırın.

Detaylı uygulama direktifleri için lütfen ürünlerin ilgili bilgi föylerine bakınız.

PT

9. Fixar e alinhar o tubo de descarga (não incluído)
10. Deve-se nivelar o canal e comprovar que não existem fugas de água.
11. Suporte com uma pendente na zona do duche de 2%. Possivelmente sobre um isolamento adequado.
12. Aplicar uma camada de cimento cola sobre a betonilha com uma talocha dentada de 3 x 3 ou de 4 x 4 para a lâmina Schlüter-DITRA. Para a colagem da lâmina Schlüter-DITRA-HEAT deve-se usar um pente de 6 x 6 mm.
13. Colocação da lâmina DITRA ou DITRA-HEAT. A zona de encontro com a parede deve ser selada com a banda KERDI-KEBA e KERDI-COLL-L. (Ver fichas técnicas 6.1 e 6.4).
14. Colar o babete KERDI-KEBA com o adesivo KERDI-COLL-L. Também se devem impermeabilizar os encontros pavimento parede com KERDI-KEBA e KERDI-COLL-L.

instalação correcta (Fig. marco do perfil)
instalação incorrecta (Fig. marco do perfil)
instalação correcta (Fig. marco do perfil)
instalação incorrecta (Fig. marco do perfil)

Instalação com ligação à parede

I. Cortar o babete KERDI para a zona de esquina.
II. Colar o babete KERDI com o adesivo KERDI-COLL. Cortar à medida o ângulo interno Schlüter-KERDI-KERECK fornecido…
III. …e colar com KERDI-COLL-L.

Aconselhamos que também tenham em conta as recomendações de montagem das fichas técnicas correspondentes

HU

9. A lefolyócsövet tegye a helyére és állítsa be.
10. A folyókatestet vízmérték segítségével állítsa be, ellenőrizze a szivárgást.
11. A tusoló aljzatára – adott esetben a megfelelő szigetelésre – hordja fel a lejtés kialakításához (2 %) az esztrichet.
12. Az esztriches felületre kenjen csemperagasztót. Javasoljuk, hogy a Schlüter-DITRA-hoz használja a 3 x 3 vagy a 4 x 4 mm-es fogazott glettvasat. A Schlüter-DITRA-HEAT-hez használja a 6 x 6 mm-es fogazott glettvasat.
13. Ragassza fel a DITRA-öt , vagy a DITRA-HEAT-et. Az illesztéseket a KERDI-KEBA-val kell tömíteni, amihez alkalmazza a KERDI-COLL-L-t (lásd a 6.1 , vagy 6.4 termékadatlapot).
14. A KERDI mandzsettát ragassza le a KERDI szalaggal. A fal- és padlócsatlakozásokat KERDI-KEBA szalaggal szintén KERDI-COLL-L alkalmazásával tömítetten ragassza le.

Helyes beépítés (profil-keret ábra)
Hibás beépítés (profil-keret ábra)
Helyes beépítés (kontúr-keret ábra)
Hibás beépítés (kontúr-keret ábra)

Felmenő oldalfalhoz történő beépítés

I. A KERDI mandzsettát szabja be a sarokba.
II. A KERDI mandzsettát vízzáróan ragassza le Schlüter-KERDI-COLL-L ragasztóval. Szabja méretre a csomagban lévő Schlüter-KERDI-KERECK belső sarkot ...
III. ... és ragassza a helyére a KERDI-COLL-L ragasztóval.

Kérjük, vegye figyelembe az egyes termékadatlapok részletes útmutatásait.

DA

9. Monter og juster afløbsrør (på stedet).
10. Juster rende med vaterpas, og udfør tæthedskontrol.
11. Udlæg pudlag med hældning (2 %) i bruseområdet – om muligt på et dertil egnet isoleringsunderlag.
12. Forsyn pudslagsfladen med fliseklæber. Fortandingsanbefalingen ved anvendelse af Schlüter-DITRA er 3 x 3 eller 4 x 4 mm. Ved anvendelse af Schlüter-DITRA-HEAT 6 x 6 mm.
13. Påklæb DITRA eller DITRA-HEAT - stød skal tætnes med KERDI-KEBA ved anvendelse af KERDI-COLL-L (se produktdatablad 6.1 eller 6.4).
14. Lim KERDI manchetten med KERDI-COLL-L. Væg- og gulvtilslutninger skal limes tæt med KERDI-KEBA ved hjælp af KERDI-COLL-L.

Rigtigt monteret (fig. profilramme)
Forkert monteret (fig. profilramme)
Rigtigt monteret (fig. konturramme)
Forkert monteret (fig. konturramme)

Montering på sidevæg

I. Tilskær KERDI manchetten til hjørneområdet.
II. Lim KERDI manchetten tæt med KERDI-COLL-L. Tilskær det medfølgende indvendige hjørne Schlüter-KERDI-KERECK …
III. … og pålim det med KERDI-COLL-L.

Vær også opmærksom på de udførlige bearbejdningsoplysninger fra de pågældende produktdatablade.

EL

9. Τοποθετήστε και ευθυγραμμίστε τον σωλήνα απορροής (παρέχεται από τον πελάτη).
10. Ευθυγραμμίστε το σώμα απαγωγού με αλφάδι.
11. Κεκλιμένο δάπεδο (2%) επιφάνειας ντουζιέρας – κατά περίπτωση τοποθετήστε σε κατάλληλη υποκείμενη μόνωση ?
12. Εφαρμόστε στην επιφάνεια του δαπέδου κονίαμα λεπτής στρώσης. Η συνιστώμενη οδόντωση για τη χρήση Schlüter-DITRA είναι 3 x 3 ή 4 x 4 mm. Για τη χρήση Schlüter-DITRA-HEAT, 6 x 6 mm.
13. Επικολλήστε DITRA ή DITRA-HEAT – Οι ενώσεις στεγανοποιούνται με KERDI-KEBA με τη χρήση KERDI-COLL-L (βλ. φύλλο δεδομένων προϊόντος 6.1 ή 6.4).
14. Κολλήστε το φύλλο KERDI με KERDI-COLL-L. Οι συνδέσεις τοίχου και δαπέδου στεγανοποιούνται με KERDI-KEBA, επίσης με KERDI-COLL-L.

Σωστή τοποθέτηση (εικ. πλαισίου προφίλ)
Λάθος τοποθέτηση (εικ. πλαισίου προφίλ)
Σωστή τοποθέτηση (εικ. πλαισίου περιγράμματος)
Λάθος τοποθέτηση (εικ. πλαισίου περιγράμματος)

ΤΤοποθέτηση σε ανερχόμενο πλευρικό τοίχο

I. Κόψτε το φύλλο KERDI στις κατάλληλες διαστάσεις για την περιοχή της γωνίας.
II. Κολλήστε στεγανά το φύλλο KERDI με KERDI-COLL-L. Κόψτε στις κατάλληλες διαστάσεις την εσωτερικη γωνία Schlüter-KERDI-KERECK που περιλαμβάνεται στα παραδοτέα…
III. … και κολλήστε την με KERDI-COLL-L.

Δώστε προσοχή στις αναλυτικές συστάσεις επεξεργασίας που περιλαμβάνονται στα αντίστοιχα φύλλα δεδομένων προϊόντος.